



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
КЫРГЫЗСКАЯ АКАДЕМИЯ ОБРАЗОВАНИЯ



УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

ДУНГАНСКИЙ ЯЗЫК
(дунганский язык как родной)

для 2-6 классов общеобразовательных организаций
с русским языком обучения

Бишкек – 2025

Разработчики:

Шисыр И.С.	д.филол.н., проф., профессор ККИ КНУ им. Ж. Баласагына
Апаева С.Х.	к.филол.н., доц., директор ККИ КНУ им. Ж. Баласагына
Кысымова М.М.	н.с. Отдела востоковедения ИИАиЭ им. Б.Джамгерчинова НАН КР
Лебузова М.И.	учитель дунганского языка и литературы СОШ им. Я. Шивазы
Сварова А.Ю.	учитель дунганского языка и литературы СОШ им. Я. Шивазы
Тангубер Р.Ю.	учитель дунганского языка и литературы СОШ им. А.Исмаева

Рецензенты:

Имазов М.Х.	чл.-корр. НАН КР, д.филол.н., проф.
Шаршембиева Д.Н.	зав. Отделом многоязычного и инклюзивного образования КАО
Джумаза М.В.	к.филол.н., снс, Центр дунгановедения и китаистики ИИАиЭ им. Б.Джамгерчинова НАН КР

Программа «Дунганский язык (дунганский язык как родной) для 2-6 классов» общеобразовательных организаций Кыргызской Республики составлена на основе Государственного стандарта общего образования Кыргызской Республики, предметного стандарта «Дунганский язык».

Программа конкретизирует содержание обучения, рекомендует последовательность изучения тем и языкового материала с учетом логики учебного процесса, возрастных особенностей учащихся, для формирования предметных и ключевых компетентностей обучающихся. На основе программы разрабатываются учебники, учебные пособия и календарно-тематический план. Программа рассчитана на 34 часа в год.

ОГЛАВЛЕНИЕ

I.	ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.....	4
II.	СОДЕРЖАНИЕ ПРЕДМЕТА.....	5
III.	МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ПРЕДМЕТА.....	24
IV.	ОЦЕНИВАНИЕ	25
V.	УЧЕБНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ.....	28

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Дунганский язык, как многие другие языки малочисленных этносов в Кыргызстане, является инструментом формирования культурной идентичности и познания мира через свою культуру. Родной язык способствует в изучении государственного, официального и иностранного языков, поскольку учащийся/ учащаяся с самого детства уже наделен/наделена представлением о родном языке как о целостной и развивающейся системе, понимает структурные особенности, значения и функции языковых единиц и сравнивает языковые явления родного языка с другими. Сохранение языка помогает передавать важнейшие культурные знания, которые могут играть значимую роль в жизни народа.

В Кыргызстане, исходя из переписи населения 2021 года, проживают 75437 представителей дунганской этнической группы. Из них одна часть (дунгане Ошской области) основным средством общения считает кыргызский и узбекский языки, другая часть (дунгане Нарынской области) для основного средства общения использует кыргызский и русский языки, третья часть (дунгане Чуйской области) в качестве основного средства общения видит русский язык.

В Кыргызстане делается многое для сохранения дунганского языка. Например, в общеобразовательных школах, с большим числом представителей дунганской национальности, преподается предмет «Дунганский язык», издаются газеты «Хуэймин бо», «Минжын бо», журнал «Хуэйзю», при ОТРК на радиоканале «Достук» ведется передача на дунганском языке, в НАН КР при ИИАиЭ им. Б. Джамгерчинова существует Центр по изучению дунганского языка, истории и литературы.

Большое значение имеет стремление государства сохранить, развивать и приумножать культуры всех этносов, живущих в Кыргызстане. В настоящее время осуществляется поэтапная реализация национальной стратегии «Концепция развития гражданской идентичности – Кыргыз жараны в Кыргызской Республике на период 2021-2026 годы», которая «исходит из названия страны – Кыргызская Республика, и является общегражданской идентичностью, объединяющей все этнические сообщества при сохранении ими своей этнокультурной идентичности».

Цель изучения дунганского языка как родного заключается в формировании коммуникативных навыков у учащихся для развития культурно-языковой идентичности в условиях поликультурного общества.

Задачи:

Воспитательная: формировать осознание культурной идентичности через освоение родного языка и многообразия языковой среды в поликультурном обществе;

Образовательная: развивать навыки чтения, понимания на слух, устной речи и письма, базовые навыки владения грамматикой и лексикой;

Развивающая: формировать владение учащегося/учащейся родным языком на основе предметных и ключевых компетентностей, в соответствии с Государственным стандартом общего образования.

Обучение дунганскому языку как родному в школе учитывает специфические особенности и важность сохранения языка среди дунганской общины. Обучение дунганскому языку как родному в школе должно быть многогранным, способствовать его сохранению и развитию среди подрастающего поколения.

Учебный предмет «Дунганский язык» предусмотрен в базисном учебном плане, изучается в школах с основным контингентом учащихся дунганской национальности со 2 по 12 класс 1 час в неделю, 34 часа в год.

II. СОДЕРЖАНИЕ ПРЕДМЕТА

Содержание предмета определяется образовательными результатами, которые должны быть сформированы на каждой ступени обучения. Раздел описывает последовательность тем, основные понятия, которые должны быть сформированы на уроке, а также количество часов.

Таблица 1. Распределение учебного материала темам и классам.

2 хо 6 хо литу сыйүнди жёшүэ цэлё.

Шызыкуэ. 1 хо шүэсынму нянди жёкуэфу. Тянди, шыдуэди ди 2 бян чубан. Хырыз Республикади Жышы зэмусы куэшүэ министерство жунчынхади. Жүзуэжяму: Бугазов Х., Дүвазы Б. – Бишкек: «Кыргызстан», 1996. – 120 м.

2 Хо Шүэсынму Нянди Жёкуэфу					
№	Жёкуэ	Жёкуэфуди тиму	Тимуди мянзы	Жёшүэ цэлёди дунфа	Хуадян
1	1	Жочү хуаржонзы бян гәэнди гўсы	Цун ди 3 мян до ди 9 мян	Жыгә цэлё жё щё шүэсынму шүэди бян гәэнди гўсыни. Жы зусы щё шүэсынмуди ту йи бу зә жышыди куанда хэзыни. Жын йүэ жыди дуэ – тади бынсы йүэ да. Да ту йитян дашон, жыни до шүэтонни, щё шүэсын зу ё шүэди бу хэпа, бу дантү зэмусы бу наба дый жышыни. Зә жыгә тәён луфушон жейүан ё щя гунни. Жы зусы жейүанди жын жонзә.	1) Гўсы – рассказ 2) Наба – стесняться 3) Хуаржонзы – рисунок
2	1	Лян Ы ы зы, - ый хуажежерди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 10 мян до ди 12 мян	Зә жыгә жёкуэшон щё шүэсынму лян Ы ы зы, - ый хуажежер жыншыни. Бифон: 1. Сы, шы, цы // Сы-шын, шы-лю, цы-ди. 2. Сын, шын, цын // сын-ха, шын-ха, цыншон. Зә жыгә жёкуэшон жейүан чын жи бянжя жё шүэсынму дашын чунфу Ы ы зы, - ый хуажежерни.	1) Сышын – время 2) Чунфу – повторять

3	1	Лян Ее зы, -ээ,-лэ, -ле хуажежерди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 13 мян до ди 15 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё щүэсынму лян Ее зы, -ээ, -лэ,-ле хуажежер жыншыни. Таму да жыгэ сыжян ё жыхани: В, Ф, З, С, Г, К, Х зыди хуту бу лэ Е . Таму хуту ще Э зыни.	1) Хуажежер - слог
4	1	Лян З-з зыди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 16 мян до ди 18 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё щүэсынму лян Зз зыди шефа жыншыни. Зэ халэ таму щүэди зэ З зыди хуту тьян муйин зыни. Бифон: За, зу, зы // маза, зума, сызы.	1) Билүн – например 2) Шефа – правописание
5	1	Лян Уу – Ыў зы, -ун, -уй хуажежерди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 19 мян до ди 21 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё щүэсынму лян Уу, Ыў зы, -ун, -уй хуажежерди шефа жыншыни. Зэ халэ таму щүэди лян Уу – Ыў зы, -ун, -уй хуажежер дуй зыни. Зу да <u>жыгэ сыжян таму ё жихани: Б, П, В, Ф, М</u> зыди хуту лэди У ё нян Ў зыни.	1) Файин – произношение
6	1	Лян Әә, Йй, Үү зыди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 22 мян до ди 26 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё щүэсынму лян Әә, Йй, Үү зыди шефа жыншыни. Зэ халэ таму щүэди лян Әә, Йй, Үү зы дуй хуани. Бифон: 1.Хәту, мәшы, вәди, фәли. 2. Йи, йигә, йизы, йисы.3. Йү, лү, чү, йүнцә.	1). Йисы - мысль
7	1	Чунфу гуәлиди цэлё.	Щёфә, гүжер.	Зэ куэвын, щёфә дэ гүжершон зо кангуәчиди жёкуә аынти.	1) Рассказ – щёфә 2) Гүжер – сказка
8	1	Лян Шш, Щщ, Жж зыди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 27 мян до ди 31 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё щүэсынму лян Шш, Щщ, Жж зыди шефа жыншыни. Зэ халэ таму щүэди лян Шш, Щщ, Жж зы дуй хуани. Бифон: 1. Шу, шә // Линшу, шуйи. Шәту, шәчүнзы. 2. Щя, щё, щи, щү // щянзы, щёнхо, щинфу, щүнди. 3. Жә, жу, жо //Жәту, жызы, жон	1) Шәчүнзы – ящерица. 2) Жон - война

9	1	Лян Чч зыди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 32 мян до ди 35 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё шүэсынму лян Чч зыди шефа жыншыни. Зэ халэ таму шүэди лян Чч зы дуй хуани. Бифон: Ча, че, чё, чи, чо, чу, чў, чэ, чы, чя // чан, чёнту, чинчин, чонзы, чузы, чўнтян, мацэ, чын, чянзы.	1) Чын – город 2) Чянзы – плокогубцы
10	1	Лян Жж зыди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 36 мян до ди 40 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё шүэсынму лян Жж зыди шефа жыншыни. Зэ халэ таму шүэди лян Жж зы дуй хуани. Бифон: Жа, же, жё, жо, жы, жў, жу, жю, жэ, жү, жя // Жанбу, жеже, жёбу, жокан, жызы, жўзы, жу, жүцэ, жэжэзы, жүзы, жяжязы.	1) Жё – клей
11	1	Лян Цц, Рр, Нң зыди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 41 мян до ди 47 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё шүэсынму лян Цц, Рр, Нң зыди шефа жыншыни. Зэ халэ таму шүэди лян Цц, Рр, Нң зы дуй хуани. Бифон: 1. Ца, цо, цэ, цы, цу, цў // Цахў, цонфон, цэфын, цынзы, юцу, цў. 2. Мор, йүр, хўр. 3. Нэ // Нэлойин.	1) Цэфын – швея 2) Юцу – грустить 3) Нэлойин – коршун
12	1	Чунфу гуэлиди цэлё.	Щёфэ, гўжер.	Зэ куэвын, щёфэ дэ гўжершон зо кангуэчиди жёкуэ вынти.	
13	1	Лян -уэй, -уа, -уон хуажежерди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 48 мян до ди 50 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё шүэсынму лян -уэй, -уа, -уон хуажежерди шефа жыншыни. Зэ халэ таму шүэди лян -уэй, -уа, -уон хуажежер дуй хуани. Бифон: 1. Хуэй, хуэйзў, шэхуэй, хуэйда. 2. Гуа, жуа, куа, хуа // щигуа.куажён, лихуа, жуазы.	1) Лихуа – плуг 2) Ножуан заблудиться

				3. Гуан, дуан, жуан, куан, луан, зуан, суан, туан, хуан, цуан // Сагуан, дуанзы, ножуан, куанда, луанчи-базо, зуанзы, суантэ, туанзы, хуанзы, цуанви.	
14	1	Лян - уə , - уэ хуажежерди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 51 мян до ди 56 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё щүэсынму лян - уə , - уэ хуажежерди шефа жыншыни. Зэ халэ таму щүэди лян - уə , - уэ хуажежер дуй хуани. Бифон: 1. Гуə, дуə,зуə, луə, жуə, куə, нуə, туə, суə, цуə, чуə, чүə // Гуəту, дуəшо, зуəзы, луəзы, жуəзы, куəкуəзы, нуəдё, туəшон, суəзы, цуəзы.	1) Зуэзы – долото
15	1	Лян - үə , - уон хуажежерди шефа дэ файин жыншы.	Цун ди 57 мян до ди 60 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щё щүэсынму лян - үə , - уон хуажежер жыншыни. Зэ халэ таму щүэди лян - үə , - уон дуй хуани. Бифон: 1. Жүə, йүə, лүə, чүə, щүə // жүə мəмə, йүəлён, лүəдё, кынчүə, щүəзы. 2. Гуон, куон, хуон // Гуонлён, куэнзы, чцонзы.	1) Павлин - кунчүə
16	1	Хуэйзү зыму.	Цун ди 61 мян до ди 63 мян	Жёйүан ё ги щүэсынму пəщё минбыйни, хуэйзүжынму ю зыжиди зыму: Əə, Жжə, Нң, Ыў, Үү.	1) Хуа – слово
17	1	Да зы, суй зы.	Цун ди 64 мян до ди 65 мян	Жёйүан ё ги щүэсынму пəщё минбыйни: хуади, дуэрди ту йигэ зы лян да зы щени.	
18	1	Зыйин зы дэ муйин зы.	Цун ди 66 мян до ди 67 мян	Зэ щичүə хуэйзү йүянди лўфушон зыйин зы дэ муйин зы жанди жунцин вынти. Чечү зыйин зы дэ муйин зы дуй йин, дуй зы зэмусы дуй шефа нян чин минзүди гёнди фудини. 1.Зыйин зы: б, в, г, д, ж, жə, з, л, м, н, п, р, с, т, у, ф, х, ц, ч, ш, щ. 2. муйин зы: е,ё, и, ү, ю, я.	1) Зыйин зы – согласные буквы 2) Муйин зы – гласные буквы

19	1	Чунфу гуэлиди цэлё.	Цун ди 68 мян до ди 69 мян .	Чунфу гуэлиди цэлё до щүэсынмушон ю жы жёкуэ вынтиди да хони.	
20	1	Хуади жунжян да додорди хо (–)	Цун ди 70 мян до ди 73 мян	Хуэйзү хуа жунжян нын да додорни (–). Билүн, бинжи-вавади, ванван-ниннинди, гэдо-сычүр, данлин-данлин, жеже-кэкэди, зүзү-быйбый, куанкуан-жанжан, луанчи-базоди, мама-хүхү, нянту-далади, сысы-лёнлөнди, туту-мөмөди, фунү-вава, хэлу-чинчуанди, чичи-чүчүди.	1) мама-хүхү – предвечерние сумерки, неясно
21	1	Хуажежер /Хуа жежер.	Цун ди 74 мян до ди 75 мян	Жэйүан йингэ ги щё щүэсынму ба хуэйзү йүяншонди хуа жежер йисы пэщэкэ. Хуэйзү йүяншонди хуа жежер дуэди сыхур дусы йижү хуади. Бифлүн: ба, ва. да. жан, жа,за, йи, ка, ла, ма, на, нэ, па. са, та, фа, ха, ца. ча, шан, ще.	1) Хуажежер – слог
22	1	Хуади чынфын.	Цун ди 76 мян до ди 79 мян	Хуэйзү хуа, зушён чүан шыжешонди йүян йиён, ю чынфынни. Жысы хуагын, зохуайир, хуайир.	1) Хуагын – корень 2) Зохуайир – суффикс 3) Хуайир - окончание.
23	1	Чунфу Хуа дунфади цэлё.	Цун ди 80 мян до ди 82 мян	Щүэсынму ё жи лони, чунфу гуэлиди цэлё до щүэсынмушон ю жы жёкуэ вынтиди да хочүни.	1) Чунфу – повторять
24	1	Дуар.	Цун ди 83 мян до ди 86 мян	Щүэсынму ё жыдони, ба чүан йисыди йижү були жи жү хуа жё дуарни.	1) Дуар – предложение
25	1	Дуарди ёнфа.	Цун ди 87 мян до ди 89 мян	Хуэйзү йүяншон ю жи ёнзы дуарни. Гуонсы дин жун-ёдисы лёнгэ: жяндан хуа (йигэ хуа гынди хуа) дэ фуза хуа (йигэ, лёнгэ, сангэ хуа гынди хуа).	1) Жяндан хуа – простые слова 2) Фуза хуа – сложные слова
26	1	Дуарди лүфу.	Цун ди 90 мян до ди 92 мян	Хуэйзү йүяншон хан ю йи жү, лён жү, сан жү зэмусы дуэ жү хуади дуарни.	1) Зы – буква 2) Зыму – азбука
27	1	Дуарди щёфа.	Цун ди 93 мян до ди 96 мян	Щүэсынму ё жыдони: дуарди ту йигэ зы ё на да зы щени; мый йидуар хуади йиршон йидин ё да йигэ дярни (.).	1) Бянгэ – перемена
28	1	Жочү хуаржонзы дуй дуар.	Цун ди 97 мян до ди 99 мян	Жыгэ йинган ги щүэсынму бонди, жё вон шынни ще сыйүнди куэвынни. Дин ходисы, жё	1) Текст – куэвын

				щүэсынму ба зыжи щехади дуар нян дуй. Щүэсынму йүэ нянди бянфу дуэ – йүэ ба цэлё жыди шын.	
29	1	Чунфу дуарди цэлё.	Цун ди 100 мян до ди 102 мян	Чунфу гуэлиди цэлё до щүэсынмушон ю жы жёкуэ вынтиди хони. Щүэсынму ё щүэди ба мый йи жү хуа, мый йи жү дуар дэ мый йи пян куэвын фэ дуйни, нян жынни зэмусы толүн минбыйни.	1) Вынти – вопрос
30	1	Цакан хуэ.	Цун ди 3 мян до ди 129 мян		
31	1	Нян жёкуэфушонди гәенди щёфэ.	Цун ди 103 мян до ди 105 мян	1. Зэ гәенди куэвын, щёфэ дэ гўжер жунжян кан хуажежер, хуа, дуар зэмусы фынци тамуди ёнфа, лўфу дэ шефа. 2. Зэ жы буфын щүэсынму йидин ё щүэди ба мый йи жү хуа, мый йи жү дуар дэ мый йи пян зуэпин фэ дуйни, нян жынни зэмусы толүн минбыйни.	1) Фынци – анализировать
32	1	Чунфу гуэлиди цэлё.	Цун ди 106 мян до ди 109 мян	Чунфу гуэлиди цэлё до щүэсынмушон ю жы жёкуэ вынтиди да хочўни.	
33	1	Чунфу ман нян кангуэчиди цэлё.	Цун ди 110 мян до ди 117 мян	Чунфу гуэлиди цэлё до щүэсынмушон ю жы жёкуэ вынтиди да хочўни.	
34	1	Цэхуар, кугэр дэ кулюр.	Цун ди 118 мян до ди 119 мян	1. Цэхуар, кугэр дэ кулюрсы минжын тёён нянчинжынди гуйжун зуэпин. 2. Зэ жыгэ буфын литу щүэсынму йидин ё щүэди ба хуэйзў кучуан вынщүэшонди мый йи жү хуа, мый йи жү дуар дэ мый йи пян зуэпин фэ дуйни, нян жынни зэмусы толүн минбыйни.	1) Зуэпин – произведение 2) Кучуан (кучуон) вынщүэ – устное народное творчество

Хуэйзў йүан. 2 хо дэ 3 хо щүэсынму нянди жёкуэфу. Шыдуэди, тянди гэбянхади ди 3 бян чўбан.

Хырыз Республикади Жёйү дэ куэщүэ бу жунчынхади. Жўзуэжя: Бугазов Х. – Бишкек: «Argus Print», 2015. – 128 м.

3 ХО ШҮЭСЫНМУ НЯНДИ ЖЁКУЭФУ

№	Жёкуэ	Жёкуэфуди тиму	Тимуди мянзы	Жёшүэ цэлэди дунфа	Хуадян
1	2	Дуар	Цун ди 4 мян до ди 7 мян	Жёйүанди жынву зэ жыгэ жёкуэшон, жё шё шүэсынму шүэди жы хуэйзү йүяншонди гәэнди дуар.Ёжиндисы, жё шүэсынму жи бянья чунфуди вон дуйни нян хуэйзү йүяншонди гәэнди дуар. Шүэсын ба мый йигэ дуар йүэ чунфуди (фэди зэмусы нянди) дуэ – та, йидин, ба хуади йисы жыди шын. Жы зусы шүэсын сысы-лёнлөнди янжю йүянди лүфу.	1) Гўсы – рассказ
2	3	Хуа. « <i>Ги сый</i> »? « <i>Ги са</i> »? вынти чын хуэйдади хуа.	Цун ди 8мян до ди 10 мян	Зэ жы сангэ жёкуэшон шё шүэсынму « <i>Ги сый</i> »? « <i>Ги са</i> »? вынтиму шүэди зо хуэйдани. Зэ жёкуэшон шүэсынму йигэ ги йигэ шүэди ё ги лэди вынти ги хуэйдани.	1). Хуаржонзы - рисунок
3	3	Ги « <i>Зү садини</i> »? <i>Ги «Зү сани</i> »? чын хуэйдади хуа.	Цун ди 10 мян до ди 14 мян	Зэ жы сангэ жёкуэшон шё шүэсынму хан ги « <i>Зү садини</i> »? « <i>Зү сани</i> »? вынтиму шүэди зо хуэйдани. Зэ жёкуэшон шүэсынму шүэди йигэ ги йигэ ё ги вынтини зэмусы ги лэди вынти ги хуэйдани. Жы зусы шүэсынму шүэ танхуади йи ёнзы жичё.	1) Сышын - время
4	1	Цакан хуэ.	Цун ди 4 мян до ди 14 мян		
5	2	Хуади жежер.	Цун ди 14 мян до ди 26 мян	Зэ жы лёнгэ жёкуэшон шүэсынму шишүэ хуэйзү хуади жежерни. 1. Хуа 2. Хуэйзү йүяншон ю йигэ, лёнгэ, сангэ з.д. жежерди хуани.	1) Мужён – плотник 2) Сылён - думать Хуа жежер - слог

6	2	Нуэ хуади лүфу.	Цун ди 26 мян до ди 28 мян	Ще зыди сыхур, дансы нагэ хуа чынбуха, ба та йи жежержя, лён жежержя, сан жежержя з.д. нын вон ди эргэ хонзышон нуэ. Бифон: хуон-луэ-бу; тьян-тьян-мыр; хо-ди-хын.	1) Додор – тире 2) жежер – отрезок 3) Тянчи – погода 4) цыйзы – столбик
7	2	Зыму. Хуэйзү зыму.	Цун ди 28 мян до ди 29 мян	Ба зымуди суйфа дэ минзы быйха.	1) Суйфа – последовательность
8	2	Да зыди йүнчү.	Цун ди 29 мян до ди 30 мян	Дуар туршон йүн да зыни.	1) Йүнчү – потребность 2) Чютян – осень
9	1	Цакан хуэ.	Цун ди 14 мян до ди 30 мян		
10	2	Минзы лян щинминшон йүн да зыни.	Цун ди 30 мян до ди 35 мян	Щүэсынму ё жихани: ба жынди щинминди, минзыди ту йигэ зы ё на да зы щени; ба чынпуди, щёнжуонди, областди, районди минтонди ту йигэ зы е ё на да зы щени.	1) Щинмин – фамилия, имя 2) Жу – область 3) Щян – район
11	2	Чунфу ман нян кангуэчиди цэлё.	Цун ди 35 мян до ди 36 мян	Жыгэ буфынни ю жүзуэжя байир шэлүхади чунфуди цэлёни. Тамуди йисысы, жё щүэсынму вон шынни жы нянгуэди йүянди вэжян. 1. Ди 68 лянщи. Ба «Йинпан» сывын тынди щешон, фынчын дуар зэмусы ба сыйүнди дяр дашон. 2. Ди 69 лянщи. Ба жыгэ лянщиди хуа ду фынчын жежер. 3. Ди 71 лянщи. Зэ жыгэ лянщишон ги мый йигэ вынти «Ги сый?», «Зү сadini?», «Зү сани? ба хуэда гиги. 4. Ди 72 лянщи. Ба дихади щежямуди щинмин жочү замуди суйфа щечын цыйзы.	1).Йисы – мысль 2) Лигуй – шкаф 3) Пушы – мир 4) чинкуон – обстоятельство
12	3	Цакан хуэ	Цун ди 30 мян до ди 49 мян		
13	2	Тинще.	Цун ди 4 мян до 53 мян	Тинще жёкуэ жё щүэсынму щүэди вон дуйни ще куэвынни. Дуан чечү тинще жёйүан нын цакан	1) Щежя – писатель

				щүэсынму йинян литу дыйхади щүэ хуэйзү йүян щефади жышы. Да жыгэшон жёйүан ё чиничир ги щүэсынму ги жымуди жёкуэ хуэни. Яндин, ба ще тинщеди цэлё зэ гәнди чөмө вынщүэшон нын зожян.	
14	6	Ниму нянди щёфэ дэ гүжер.	Цун ди 37 мян до ди 49 мян	1. Зэ нянгуэлиди куэвын, щёфэ дэ гүжер литу щичүэ хуэйзү йүянди гәнди щефади лүфу. 2. Зэ жыгэ буфын литу щүэсынму йидин ё щүэди ба юди вынщүэшонди мый йи жү хуа, мый йи жү дуар дэ мый йи пян зуэпин фэ дуйни, нян жынни зэмусы толүн минбийни.	1) Йин пан – венный лагерь. 2) Хуашян – подчёркивать 3) Щефа лүфү – правописание

Хуэйзү йүян. 2 хо дэ 3 хо щүэсынму нянди жёкуэфу. Шыдуэди, тянди гэбянхади ди 3 бян чүбан.

Хырыз Республикади Жёйү дэ куэщүэ бу жунчынхади. Жүзуэжя: Бугазов Х. – Бишкек: «Argus Print», 2015. – 128 м.

4 ХО ЩҮЭСЫНМУ НЯНДИ ЖЁКУЭФУ

№	Жёкуэ	Жёкуэфуди тиму	Тимуди мянзы	Жёщүэ цэлёди дунфа	Хуадян
1	1	Зыйин зы дэ муйин зы	Цун ди 54 мян до ди 55 мян	Зэ щичүэ хуэйзү йүянди лүфушон зыйин зы дэ муйин зы жанди жунцин вынти. 1. Муйин зы – а, е, ё, ә, и, о, у, ү, ы, э, ю, я. 2. Зыйин зы – б, в, г, д, ж, жэ, з, й, к, л, м, н, ң, п, р, с, т, ф. х, ц, ч, ш, щ.	1) Муйин зы – гласные 2) Зыйин зы – согласные
2	1	Дан муйин зы дэ фон муйинзы.	Цун ди 55 мян до ди 56 мян	Жыгэ буфын жунжянди цэлё до йүяншон ю шын йисыни. Файинщүэсы йүянди тәбе тэжын. Мый йигэ жын, вәэ хуэй нян хуэйзү фу, бо, щинвын, йидин ё жыдо файинщүэшон лэди жигэ вынтини. 1. Дан муйинзы (а, е, ё, ә, и, о, у, э, ю, я).	1) Дан муйин зы – простые гласные. 2) Фон муйин зы – сложные гласные

				2. Фон муйин зы (<i>ya, ya, ya, ya</i>).	
3	1	Нин муйинзы дэ ван муйинзы.	Цун ди 41 мян до ди 47 мян	Чечӱ нин муйинзы дэ ван муйинзы дуй йин, дуй зы зэмусы дуй шефа нян чин минзӱди фудини. 1. Нин дан муйин зы (<i>a, a, o, y, ӱ, ы</i>). 2. Нин фон муйин зы (<i>ya, ya, ya</i>). 3. Ван фон муйин зы (<i>yan, ya</i>).	1) Нин дан муйин зы – твердые простые гласные 2) Нин фон муйин зы – твердые сложные гласные
4	1	<i>У</i> дэ <i>ӱ</i> муйин зыди шефа дэ файин.	Цун ди 58 мян до ди 60 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щүэсынму кан хуэйзӱ хуашонди <i>У</i> дэ <i>ӱ</i> муйин зыди шефани. 1. Хуа литу <i>г, д, ж, з, к, л, н, с, х, ц, ч</i> зыйин зыди зыху жо йисы <i>у</i> зы е нын ще, <i>ӱ</i> зы е нын ще. 2. <i>Б, в, м, н, ф</i> зыйин зыди зыху тинди <i>ӱ</i> муйин зы еба, бу ще <i>ӱ</i> зы, гуон ще <i>у</i> муйин зыни. 3. Жежерди туршон, дан лэ <i>г, д, з, ж, л, н, с, т, х, ц, ч</i> зыйин зы, жежерди йиршон, дан лэ <i>н</i> зыйин зы, <i>ӱ</i> вифыншон сыжи ё ще <i>у</i> муйин зыни.	1) Вифын – место 2) Лянщи – предложение 3) Сунфулин – ельник 4) Аудирование – тинфа жичё
5	1	<i>Ya</i> фон муйин зыди шефа дэ файин.	Цун ди 60 мян до ди 61 мян	Зэ жы жигэ жёкуэшон жейӱан ё ги щүэсынму ба хуэйзӱ йӱянншонди юди хуа жежер пэщё минбыйни. Щүэсынму фэбужын жун-ё хуа жежер яндин нянбудуй дуар. 1. Хуа литу « <i>ya</i> » фон муйин зы гуон зэ <i>г, ж, к, х</i> зыйин зы зыху лэни.	1) Лун – дракон 2) Могӱ – гриб 3) Телӱ – железная дорога 4) Хуащян – подчёркивать
6	1	Цакан хуэ	Цун ди 54 мян до ди 61 мян		
7	1	<i>Yan</i> жежерди йир, <i>Ya</i> фон муйинзыди шефа дэ файин.	Цун ди 61 мян до ди 62 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон жейӱан, зущён зэ цуэшонщерди жёкуэшон, йидин, ё ги щё щүэсынму вон дуйни пэщё хуэйзӱ хуашонди хуа жежерни.	1) Хуажён – художник

				1. <i>Гуан, дуан, жуан, зуан, куан, луан, туан, цуан, чуан, чүан</i> // гуанзы, дуанзы, зуанзы, луандихын, туанзы, цуанви, фичуан, чүанзы. 2. <i>Гуә, дуә, зуә, луә, жүә, куә, нуә, туә, суә, цуә, чуә, чүә</i> // Гуәту, дуәшо, зуэзы, луэзы, жуэзы, куэкуэзы, нуэдё, туэшон, суэзы, цуэзы.	
8	2	<i>Уон</i> жежерди йир, <i>Уэ</i> фон муйинзыди щефа дэ файин.	Цун ди 62 мян до ди 64 мян	<i>Уон</i> жежерди йир дэ <i>Уэ</i> фон муйинзыди щефа ю табени. Жёйүан йидин ё ги щүэсынму пәщё минбыйни. Хуа литу « <i>уон</i> » жежерди йир дэ « <i>уэ</i> » фон муйин зы гуон зэ <i>г. жс. к, ч, х</i> зыйин зыди зыху лэни.	1) Зуэзы – долото 2) Дуанзы – атлас
9	1	<i>Уан</i> жежер йирди щефа дэ файин.	Цун ди 64 мян до ди 65 мян	« <i>Уан</i> » жежерди йирди щефа ю тижн табени. Жёйүан йидин ё ги щүэсынму пәщё минбыйни. « <i>Уан</i> » жежерди йир гуон зэ <i>жс, й, ч, ш</i> зыйин зыди хумяр лэни.	1) Бинйүан – больница
10	1	<i>Уә</i> фон муйинзыди щефа дэ файин.	Ди 65 мян	« <i>Уә</i> » фон муйинзыди щефасы: « <i>Уә</i> » фон муйин зы гуон зэ <i>жс, й л, ч, ш</i> зыйин зыди хуту лэни.	1) Щүанжн – в настоящее время
11	1	Цакан хуә.	Цун ди 61 мян до ди 65 мян		
12	1	<i>Ш</i> зыйин зыди щефа дэ файин.	Цун ди 66 мян до ди 68 мян	Жытар жёйүан ги щүэсынму ё фә жыдони: хуа литу <i>ш</i> зыйин зыди зыху гуон лэ <i>а, ә, о, у, ы</i> нин муйин зыни. Зэ данлин му йинзы зыму <i>ш</i> зыди зыху бу лэ.	1) Ёнзы – вид, форма
13	1	<i>Щ</i> зыйин зыди щефа дэ файин.	Цун ди 68 мян до ди 69 мян	Зэ хуэйзү зыти лимян « <i>Щ</i> » зыйин зы ю зыжи табени. Хуа литу <i>щ</i> зыйин зыди зыху гуон лэ <i>ё, и, ү, ю, я</i> ван дан муйин дэ <i>үа, үә</i> ван фон муйин зыни. Нин муйин зы <i>щ</i> зыди зыху бу лэ.	1) Сынжыр – день рождения
14	1	<i>Н</i> зыйин зыди щефа дэ файин.	Ди 69 мян	<i>Н</i> зыйин зы зэ хуэйзү йүяншон дуә бу сыйүн. Да жыгәшон тә нан ла <i>Н</i> зыди йин. Хуа литу <i>н</i> зыйин зы гуон зэ <i>ә</i> муйин зыди тунн лэни. Хуади йиршон <i>н</i> зы бу лэ.	1) Шинщүан – свежесть 2) Шихуан – радость

15	1	Й зыйин зыди шефа дэ файин.	Цун ди 70 мян до ди 71 мян	Й зыйин зы ю зыжиди тэбени. Жёйүан йингэ ги шүэсынму ба жы сангэ луфу пэщёкэ: 1. Хуа литу й зы хуа жежерди туршон щени. 2. Й зыди хуту гуон лэ и, у ван дан муйин зы дэ уа, уə ван фон муйин зыни. 3. Й зы хуа жежерди йиршон е щени, дансы тади туни ю ы, у нин муйин зы.	1) Файин – произношение 2) Файиншүэ – фонетика
16	1	Цакан хуэ	Цун ди 66 мян до ди 71 мян		
17	1	« Ч » зэмусы « Ж » зыйин зыди шефа дэ файин.	Цун ди 71 мян до ди 74 мян	« Ч » зэмусы « Ж » зыйин зы е ю тижиди тэбени. 1. Ч дэ ж зыйин зыди зыху, дансы лэ нин муйин зы (а, ə, о, у, ў, ы, уə з.д.), таму жо нин ч, ж зыди нянни. 2. Ч дэ ж зыйин зыди зыху, дансы лэ ван муйин зы (е, ё, ю, я, уа, уə), таму жо ван ч, ж зыди нянни.	1) Лунвын – содержание 2) Нянфа, няншу – чтение 3) Нынли – компетенция
18	1	Р зыйин зыди шефа дэ файин.	Цун ди 75 мян до ди 82 мян	« Р » зыйин зыди шефа зэ жыгэшонни. Ба йиршон ю зы жежерди хуа, дансы вон щиханни фэ, зы жежерди вифыншон да р зыни. Бифон: Вышызы – Вушыр.	1) Вансуй – да здравствует 2) Чи – знамя
19	1	Ъ , дэ Ь зыди шефа дэ файин.	Цун ди 82 мян до ди 83 мян	Жёйүан ё ги шүэсынму фэ минбыйни. Ван хо ь дэ нин хо « ъ » бусы хуэйзү йүаншонди, тамусы да вурус йүаншон лэди.	1) Жиргэ – сегодня 2) Миргэ – завтра 3) Хургэ – послезавтра
20	1	Хуади жунжян да додорди (–) йүнфа.	Цун 83 мян до ди 84 мян	Хуэйзү хуа литу ю нан фынщёкэди хуани. Вэё фынщё жыще хуа, ги юди хуа литуди н дэ тади хутуди муйин зы (ё, я) жунжян ё да додорни. Бифон: дун-я; сын-ён.	1) Додор – тире 2) Йүнфа – способ употребления
21	1	Цакан хуэ.	Цун ди 84 мян до ди 85 мян		
22	1	Жүйү дэ ванйү.	Цун ди 87 мян до ди 90 мян	Шүэсынму да жыгэ сыжян дашон шүэ жүйү дэ ванйүни. Жёйүан йидин ё ги шүэсынму пэщё	1) Бифон – пример 2) Ванйү – сказуемое

				минбыйни, вэё вончян бу шу зуэнан – да жыгэ сыжян дашон зу ё танцин нянфуни. 1. Жўйү ги Сый? були ги Са? вынти ги хуэйдани. 2. Ванйү ги Зў садини? , Зўли сали? , Зў сани? вынти ги хуйдадини.	3) Жўйү – подлежащее
23	1	Дуарди эрцы йүанму.	Цун ди 90 мян до ди 92 мян	Эрцы йүансы пэщё жўйү дэ ванйү хуади дуар. Щүэсын щүэ эрцы йүанму зусы жы чин йүаншонди гәэнди вынти.	1) Гуанци – отношение 2) Жўйин – ударение
24	1	Пинфын дуар.	Цун ди 92 мян до ди 93 мян	Ба жын фәди жы сади дуар жё пинфын дуарни.	1) Пинфын дуар – повествовательное предложение
25	1	Вынти дуар	Цун ди 93 мян до ди 95 мян	Ба вын сади дуар жё вынти дуарни.	1) Йүан – язык
26	1	Жёфа дуар.	Цун ди 95 мян до ди 97 мян	Ба ю жёфа йисыди дуар жё жёфа дуарни.	1) Жёфа дуар – назывное предложение
27	1	Цакан хуэ.	Цун ди 97 мян до ди 98 мян		
28	1	Чунфу ман нян кангуэчиди цэлё.	Цун ди 54 мян до ди 99 мян	Зэ жыгэ жёкуэшон щүэсынму ё щичинди цакан кангуэлиди хуэйзў йүанди гәэнди тәбени.	1) Пэщё – объяснить
29	2	Тинще.	Цун ди 54 мян до ди 98 мян	Тинще жёкуэ жё щүэсынму щүэди вон дуйни ще куэвынни. Дуан чечў тинще жёйүан нын цакан щүэсынму йинян литу дыйхади щүэ хуэйзў йүан щефади жышы. Да жыгэшон жёйүан ё чиничир ги щүэсынму ги жымуди жёкуэ хуэни. Яндин, ба ще тинщеди цэлё зэ гәэнди чөмё вынщүэшон нын зожян.	1) Жёкуэ – учебный
30	3	Ниму нянди щёфә дэ гўжер	Цун ди 100 мян до ди 120 мян	1. Зэ няnguэлиди вынжон, щёфә дэ гўжер литу кан хуэйзў йүанди гәэнди щефади лўфу. 2. Зэ жыгэ буфын литу щүэсынму йидин ё щүэди ба юди вынщүэшонди мый йи жү хуа,	1) Тәбе – особенность, сымобитность, своеобразие

				мый йи жү дуар дэ мый йи пян зуэпин фэ дуйни, нян жынни зэмусы толүн минбыйни.	
--	--	--	--	---	--

Хуэйзү йүан. 4 ходи жёкуэфу. Шыдуэди, тьянди гэбянхади ди 3 бяч чубан. Хырыз Республикади Жёйү бу жунчынхади.

Жүзуэжяму: Яниансын Ю.Я., Хаваза Ф.Н. – Бишкек: «ОсОО Басма тамга», 2007. – 110 м.

5 ХО ЦҮЭСЫНМУ НЯНДИ ЖЁКУЭФУ					
№	Жёкуэ	Жёкуэфуди тиму	Тимуди мянзы	Жёщүэ цэлэди дунфа	Хуадян
1	1	Чунфу 3 хо нянхади цэлё.	Цун ди 4 мян до ди 11 мян	Зэ нянгуэчиди цэлё литу кан хуэйзү йүянди гэёнди щёфади лүфу.	1) Бянже – край
2	1	Йин, зы (зыму), хуа жежер.	Цун ди 12 мян до ди 18 мян	Жы йи буфын до щүэсынмушон ю шын йисыни. Хуэйзү йүан литу ю сангэ шынйинни: ту йигэ шынйин (<i>I</i>); ди эргэ шынйин (<i>II</i>); ди сарнгэ шынйин (<i>III</i>). До щёфашон йиёнди йигэ жежер хуади йисы зу на жы сан ёнзы шынйин фынщёни.	1) Бэпинжир – индюк 2) Ежи – фазан 3) хуонланмучёр – иволга 4) Шынйин – тон
3	1	Хуади чынфын.	Цун ди 18 мян до ди 19 мян	Хуади чынфын – хуагын, зохуайир, хуайир, йигэ хуа.	1) Хуади чынфын – состав слова
4	1	Жяндан хуа.	Ди 19 мян	Жёйүан ё ги щүэсынму ти минбыйни: йигэ хуа литу, дансы ю йигэ хуагын, ба нэмужяди хуа жё жяндан хуани. Жяндан хуа зусы зуэзо хуэйзү хуади гынбын.	1) Жяндан хуа – простые слова 2) Эргили – ум
5	1	Цакан хуэ.	Цун ди 4 мян до ди 19 мян		
6	1	Фуза хуа.	Цун ди 20 мян до ди 23 мян	Йигэ хуа литу, дансы ю лён-сангэ хуагын, ба нэмужяди хуа жё фуза хуани.	1) Фуза хуа – сложные слова

7	1	Йүянди буфын	Цун ди 23 мян до ди 25 мян	Ба хуа жо йисыди нын фынчын ёнзы. Мый йиёнзы хуади буфын ю тижж жёшуни: минцы, дунцы, фурцы, жылёнцы, дэминцы.	1) Йүянди буфын – часть речи 2) минжын - народ
8	1	Минцы.	Цун ди 25 мян до ди 28 мян	Ги « Сый? » зэмусы « Са? » вынти чынхуэйдади хуасы минцы. 1. « Сый? » вынти гуон до жыншон нын сыйүн. Бифон: ложын, дажын, вава, нанжын, нүжын, жэйүан, шүэсын з.д.	1) Бандын - скамейка 2) Гункў – труд 3) Минцы – имя существительное
9	1	Цакан хуэ.	Цун ди 25 мян до ди 28 мян		
10	2	Ги суй йисыди дэ щихан йисыди минцы.	Цун ди 28 мян до ди 31 мян	Хуэйзў йүяншонди сан ёнзы минцы: минцы; суй йисыди минцы; щихан йисыди минцы. Бифон: чёр – чёчэзы – чёчёр.	1) Куонзы – корзина 2) Футозы – конверт
11	2	Фуза минцыди щёфа дэ	Цун ди 32 мян до ди 36 мян	Шүэсынму ё жидо щин жунни – лян лён-сан- сыгэ, хуэйжэсы лян хын жигэ хуагын, чынзуэхади фуза минцы ду лянди щени.	1) Фынми – мёд
12	2	Данминзы дэ зунминзы	Цун ди 36 мян до ди 38 мян	1. Данминзысы (данминцысы) ги мый йигэ жын / са нанхади минзы / миншын. 2. Зунминзысы (дунминцысы) ги йижунди са гунзун нанхади минзы.	1) Данминцы – имя собственное 2) Зунминцы – имя нарицательное
13	1	Цакан хуэ	Цун ди 28 мян до ди 38 мян		
14	2	Дунцы.	Цун ди 38 мян до ди 46 мян	Дунцысы бёжы вэжянди, дунзуэди зэмусы щиндунди хуа.	1) Дунцы – глагол 2) Жэйүан – учитель
15	1	Фуза дунцыди щёфа	Цун ди 46 мян до ди 48 мян	Ба фуза дунцы (ю жигэ хуагынди дунцы) ё лянди щени.	1) Фуза дунцы – сложные глаголы
16	2	Фурцы.	Цун ди 48 мян до ди 51 мян	Хуэйзў йүяншон ба нэчир фуди хуа жё фурцыни.	1) Фурцы – имя числительное
17	2	Жылёнцы.	Цун ди 51 мян до ди 55 мян	Зэ хуэйзў йүяншон ба зыфэ дунциди зэмусы вэжянди жылённди хуа жё жылёнцыни.	1) Жылёнцы – имя прилагательное

18	1	Данфур дэ дуэфур	Цун ди 55 мян до ди 56 мян	Жёйүан ё ги шүэсынму ба жыгэ буфынди вынти пэщёкэни. 1. <i>Данфурсы</i> бёфэ дан фур хуади дунфа. 2. <i>Дуэфурсы</i> бёфэ дуэ фур хуади дунфа.	1) Данфур – единственное число 2) Дуэфур – множественное число
19	2	Шыныйин.	Цун ди 57 мян до ди 61 мян	Жысы щичүэ хуэйзү йүянди жунцин вынти. Бу жыдо <i>шыныйин</i> – бу жыдо хуэйзү йүян. Хуэйзү йүян литу ю сангэ шыныйинни: ту йигэ шыныйин (I); ди эргэ шыныйин (II); ди сангэ шыныйин (III). Вэму кан хуэйзү минжынди докхуа. Да жыгэ докхуашон нын качүлэ: бу жыдо хуэйзү йүянди сангэ шыныйин – нан дун докхуади йисы. « <i>Māmā má mà m má</i> ». – « <i>Мама ругает лошадь</i> ».	1) Билүн – например 2) Докхуа – скороговорки 2) Шыныйин – тон
20	2	Жунйин.	Цун ди 61 мян до ди 66 мян	<i>Жунйинсы</i> бёфэ го шын хуа жежерди дунфа.	1) Жунйин – ударение
21	1	Цакан хуэ.	Цун ди 38 мян до ди 66 мян		
22	2	Тинще.	Цун ди 4 мян до ди 85 мян	Тинще жёкуэ жё шүэсынму шүэди вон дуйни ще куэвынни. Дуан чечү тинще жёйүан нын цакан шүэсынму йинян литу дыйхади шүэ хуэйзү йүян щефади жышы. Да жыгэшон жёйүан ё чиничир ги шүэсынму ги жымуди жёкуэ хуэни. Яндин, ба ще тинщеди цэлё зэ гәнди чөмё выншүэшон нын зожян.	1) Димян – планета 2) Жёкуэфу – учебник 3) Шыже – мир
23	3	Чунфу ман нян кангуэчиди цэлё.		1. Зэ нянгуэлиди цэлё литу кан хуэйзү йүянди гәнди щефади лүфу. 2. Зэ жыгэ буфын литу шүэсынму йидин ё шүэди ба юди выншүэшонди мый йи жү хуа, мый йи жү дуар дэ мый йи пян зуэпин фэ дуйни, нян жынни зэмусы толүн минбийни.	1) Буцинфу – недоверие 2) Вэгуйжын – иностранец 3) Дуэмучүр – дятел

6 хо - 9 хо литу сыйүнди жёйүэ цэлё.

Хуэйзү йүян. 5 ходи жёкуэфу. Ди 5 бян чубан. Хырыз Республикади Жёйү бу жунчынхади.

Жүзуажя: Имазов М.Х. – Бишкек: «Мектеп», 2002 – 84 м.

6 ХО ШҮЭСЫНМУ НЯНДИ ЖЁКУЭФУ					
№	Жёкуэ	Жёкуэфуди тиму	Тимуди мянзы	Жёшүэ цэлэди дунфа	Хуадян
1	3	I. Чунфу шищуэхади: 1.1 Хуади чынфын; 1.2 Жяндан хуа; 1.3 Фуза хуа; 1.4 Зыди щефа дэ файин з.д.	Цуи ди 3мян до ди 6 мян	Зэ шищуэхади цэлэ литу кан хуэйзү йүянди гәэнди шефади лүфу: Чунфу шищуэхади: хуади чынфын; жяндан хуа; фуза хуа; зыди щефа; «Э» муйин зы; «Y» дэ «Ю» муйин зы; «Ж» дэ «Ч» зыйин зы.	1) Вэжян – предмет 2) Гүхуа – архаизм 3) Дуарди йүан – члены предложения 4) Пешә – запятая
2	1	Цакан хуэ.	Цуи ди 3мян до ди 6 мян		
3	6	II. Жүфашүэ дэ жүхофа: 2.1 Хуалянзы; 2.2 Дуар; 2.3 Дуарди йисы ёнфур; 2.4 Пинфын дуар; 2.5 Вынти дуар з.д.	Цун ди 7 мян до ди 27 мян	Зэ «Жүфашүэ дэ жүхофа» буфын лимян шүэсынму вон шынни шищүэ хуэйзү йүянди дуарни. Дуарди йисы ёнфур, пинфын дуар, вынти дуар, жёфа дуар з.д. вынти ги шүэсынму бонцуди, жё таму зыжи шүэди ще гәшы-гүёнди будади сыйүнди жёкуэшонди цэлени.	1) Вынфа – грамматика 2) Жунйин – ударение 3) Линйин – звонкий звук 4) Фонпешә – кавычки 5) Хуайир – окончание
4	1	Цакан хуэ.	Цун ди 7 мян до ди 27 мян		
5	6	III. Файиншүэ: 3.1 Шынйин; 3.2 Йин дэ зы; 3.3 Зыму; 3.4 Йинди фынщё; 3.5 Муйин зы; 3.6 Муйин; 3.7 Муйин зэ вынзышон; 3.8 Фон муйин зыди щефа;	Цун ди 28 мян до ди 35 мян	Жыгә буфын до йүяншон ю шын йисыни. Файиншүэсы (шынйин, йин дэ зы, зыму, йинди фынщё, муйин зы, зыйин зы з.д. йүяншонди вынти) йүянди тәбе тэжын. Мый йигә жын, вәё хуэй нян хуэйзү фу, бо, шинвын, йидин ё жыдо файиншүэшон лэди жигә вынтини. Жы зусы зы, зыму, шыйин, йинди фынщё з.д. вэжян. Заму чечү таму дуй йин, дуй зы зэмусы дуй шефа нян чин минзүди гәэнди фудини.	1) Да зы – прописная буква 2) Йин – звук 3) Лүфу – правило 4) Тифә – примечание 5) Фандуйцы – отрицание 6) Хуалянзы – словосочетание

		3.9 Зыйин зы з.д.			7) Щүян – предисловие
6	1	Цакан хуэ.	Цун ди 28 мян до ди 35 мян		
7	2	IV Хуади зуэзо: 4.1 Лян шынйин зуэзо хуа; 4.2 Чынпый хуа; 4.3 Лян зохуайир зуэзо хуа	Цун ди 36 мян до ди 38 мян	Мый йигэ минзүди йүансы минжын чын жи чян нянжя чынзуэхади. Да жытар зэ йүаншон манмян нын ба минжынди лисы канчүлэ. Зэ йүан янжюшүэшон заму нын жыдо, юди хуасы нан са лүфу чынзуэхади. Зэ зуэзо хуади йинганшон йин, шынйин, зохуайир з.д. йидин ги бонцудини. Зэ жыгэ буфынни щүэсынму хан ё кан хуэйзү йүаншон лэди зуэзо хуади луфунни.	1) Быйще – изложение 2) Дяр дэ пешэ – точка с запятой 3) Хуади йисы – значение слова
8	6	V Зыфашүэ: 5.1 Йүанди буфын; 5.2 Минцы; 5.3 Данминцы дэ зунминцы; 5.4 Минцыди зуэзо; 5.5 Минцыди шефа; 5.6 Жылёнцы з.д.	Цун ди 39 мян до ди 49 мян	Вэму ду жыдони, ба йиче хуа, дансы жочү йисы дэ вынфа жылён фын, нын фын хын жи ёнзы. Йидин, мый йигэ фынкэди хуади ёнзы ю гэжынди минтонни. Жысы минцы, жылёнцы, фурцы, дунцы, жыдунцы, чишинцы, дэминцы, чишицы, чянжыцы, хужыцы, лянжецы. Зэ 5 хошон нянди щүэсынму йингэ ё ба таму щүэди фынкэни, йинцы таму ги вон шынни щичүэ хуэйзү йүанди сычиншон ги да бонцунни.	1) Лүлүзы – строчка 2) Лянжецы – союз 3) Йүан – язык 4) Зуэзо – творение 5) Йүанди буфын – части речи 6) Чон додор – тире 7) Янши – упражнение
9	1	Цакан хуэ.	Цун ди 36 мян до ди 49 мян		
10	3	Чунфу ман нян кангуэчиди цэлё.	Цун ди 3 мян до ди 83 мян	1. Зэ щичүэхади цэлё литу кан хуэйзү йүанди гәнди шефади лүфу: жүфашүэ дэ жүхофа; файиншүэ; хуади зуэзо; зыфашүэ. 2. Зэ жыгэ буфын литу щүэсынму йидин ё щүэди ба юди выншүэшонди мый йи жү хуа, мый йи жү дуар дэ мый йи пян зуэпин фэ дуйни, нян жынни зэмусы толүн минбыйни.	2) Выншүэ – литература 3) Санвын – Проза 3) Сывын – стихотворение
11	2	Тинще.	Цун ди 3 мян до ди 83 мян	Тинще жёкуэ жё щүэсынму щүэди вон дуйни ще куэвынни. Дуан чечү тинще жёйүан нын цакан	1) Жүэву – чувство 2) Дунзуэ – действие

				щүэсынму йинян литу дыйхади щүэ хуэйзү йүян щефади жышы. Да жыгэшон жейүан ё чиничир ги щүэсынму ги жымуди жёкуэ хуэни. Яндин, ба ще тинщеди цэлё зэ гәенди чөмё вынщүэшон нын зожян.	3) Тинще – диктант
12	2	Жевын. Лунвын.	Цун ди 3 мян до ди 83 мян	1. Щүэсында жешовын – жысы щүэсын фәхади булимусы щехуади куэвын цэлё. Жейүан ги щүэсынму пэ куэвын – йидин ё пэ ман йинян зэ хуэйзү йүяншон кын лэди жёкуэ вынтини. Зэ нэгэ зуэпиншон щүэсын ё ба сыйүнди хуэйзү йүяншонди щефади вынти зожяни, фынчүлэни зэмусы жихани. 2. Щүэсында лунвын – жысы щүэсын щехади бу дади зуэпин. Зэ лунвыншон щүэсын ё ба жейүан пәхади лунвынди тиму лян зыжиди хуа жечуанкэни. Зэ халэ щүэсын зыжи ги зыжи е нын тәжян лунвынди тиму. Дуэди сыжян щүэсын лунвынди тимусы чөмё зүэпиншонди гәенди вынщүэ вынти.	1) Вынти – вопрос 2) Жефә, жеще – излагать 3) Жевын – изложение 4) Лунвын – сочинение 5) Тиму - тема

III. МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ПРЕДМЕТА

Процесс обучения родному языку должен способствовать развитию речемыслительной/коммуникативной деятельности учащихся, повышению уровня их речевой культуры, развитию эмоционального интеллекта. Обучение должно быть личностно ориентированным и интерактивным. Эффективная образовательная среда на уроках родного языка включает несколько ключевых компонентов.

Интерактивные методы обучения способствуют естественному освоению языка, делают учебный процесс увлекательным и снижают страх перед ошибками. На самом деле, использование игр, сценок и интерактивных заданий развивает коммуникативные навыки у обучающихся и формирует у них позитивное отношение к изучению языка. Такие методы обучения не только повышают мотивацию, но и позволяют учащимся быстрее запоминать языковой материал в естественной форме.

Схема 1. Компоненты обучающей среды

Интерактивные методы обучения	• командные задания, обсуждения • ролевые игры, рефлексия
Этнопедагогические средства	• народные традиции в современных условиях • скороговорки, сказки
Постепенное усложнение материала	• от простого к сложному • визуальные и речевые опоры

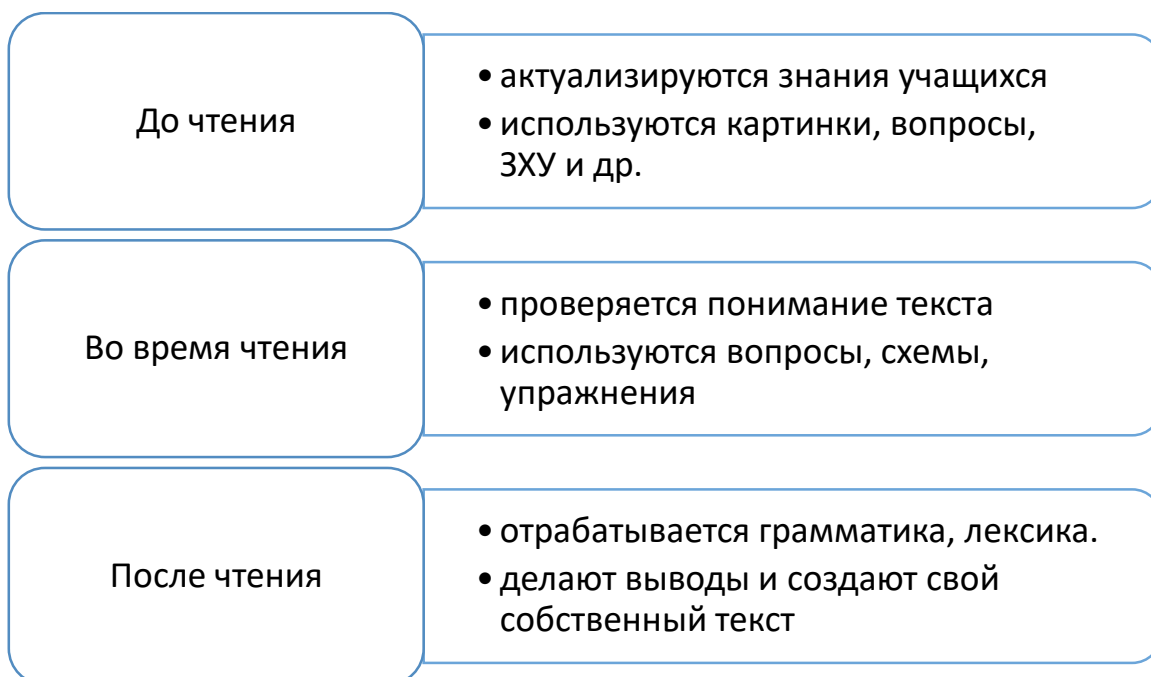
Этнопедагогические средства на уроке выполняют воспитательную функцию народных традиций в современных условиях. Ярким примером огромной значимости этнопедагогики являются дунганские скороговорки. Скороговорки – один из уникальных инструментов для оттачивания феноменального слуха. В дунганском языке скороговорки называется «докухуа», т.е. «слова для совершенствования речи». Скороговорки помогают освоить тональные различия, научиться понимать эмоциональную и паралингвистическую информацию с помощью соответствующей интонации.

Постепенное усложнение материала помогает ученикам эффективно осваивать язык, начиная с основ и постепенно переходя к более сложным уровням. Это требует системного подхода к обучению, учитывая особенности языка и возрастные характеристики учеников. Таким образом, постепенное усложнение материала в обучении дунганскому языку поможет учащимся уверенно освоить язык, начиная с базовых знаний и заканчивая свободным использованием языка в разных контекстах.

Дружественная атмосфера в классе снижает тревожность, повышает уверенность обучающихся и способствует их вовлеченности в учебный процесс.

При работе с текстом учитель может использовать структуру урока «До чтения, Во время чтения, После чтения». На каждом этапе учитель предоставляет визуальные и речевые опоры для учащихся. При работе на уроке учащиеся могут читать текст 3 раза.

Схема 2. Структура урока «До чтения, Во время чтения, После чтения»



Цели урока способствуют формированию предметных и ключевых компетентностей.

IV. ОЦЕНИВАНИЕ

Согласно Государственному стандарту общего образования во 2-3 классах на уроке дунганского языка используется безотметочное **формирующее оценивание**. Оценивание достижений учащегося/учащейся тесно связано с целями (ожидаемыми результатами), методами и формами обучения.

Рекомендуемые нормативы для оценивания контрольного диктанта на дунганском языке являются ориентировочными. Негрубыми ошибками являются: исключения из правил, повторение одной и той же буквы, перенос слов; единичный пропуск буквы на конце слова.

Таблица 4 - Критерии оценивания лексического диктанта, состоящего из 10 слов (для 3-4 классов).

Правильно написанные слова	Отметка
8-10 слов	Отлично
6-7 слов	Хорошо
4-5 слов	Удовлетворительно

3 и менее слов	Неудовлетворительно
----------------	---------------------

Таблица 5 - Критерии оценивания лексического диктанта, состоящего из 15 слов (для 5-6 классов).

Правильно написанные слова	Отметка
12-15 слов	Отлично
9-11 слов	Хорошо
6-8 слов	Удовлетворительно
5 и менее слов	Неудовлетворительно

Таблица 6 - Примерные критерии оценивания аудирования и чтения

Критерий	Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Понимание содержания	Понимает основную мысль текста, находит детали (в том числе перефразированные слова), делает выводы.	Понимает основную мысль текста, частично находит детали, подбирает синонимы и делает выводы.	Понимает информацию частично. Не распознает перефразированные слова. Затрудняется делать выводы.	Не понимает основную мысль и детали.
Сравнение характеристик, классификация информации	Сравнивает 3 и более характеристики, классифицирует информацию. Переводит текст в другую форму (схему, таблицу) и наоборот.	Выделяет 2 характеристики при сравнении и классификации. Подбирает схему, переводит схему в текст с помощью опор.	Выделяет 1 характеристику при сравнении и классификации. Отражает характеристики в схеме частично.	Затрудняется выделить характеристики, перевести текст в схему.
Использование информации	Опирается на текст, выбирает 4 и более характеристик для формулирования ответа, создает свой текст на	Выбирает 2-3 характеристики из текста для формулирования собственного ответа.	Затрудняется выбрать информацию из текста для формулирования ответа.	Затрудняется использовать информацию.

	основе информации.			
--	--------------------	--	--	--

Таблица 7 - Примерные критерии оценивания письменного и устного ответа (текста)

Критерии	Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Содержание ответа	Мысль ясная и понятная, соблюдены все основные правила (тон, грамматика). Предложения завершённые, логично построенные.	Мысль ясная, соблюдены основные правила (тон, грамматика). Предложения частично завершённые, возможно, есть мелкие неточности в построении.	Мысль неясна, предложения не завершённые, есть трудности в соблюдении правил.	Затрудняется сформулировать ответ. Предложения незаконченные.
Лексика	Лексика полностью соответствует теме, используются 4-5 и более слов по теме. Все новые слова произнесены правильно (при устном ответе), предложения построены грамотно.	Лексика в основном соответствует теме, используется 2-3 слова по теме. Большинство новых слов произнесено правильно (при устном ответе), большинство предложений построены правильно.	Лексика частично соответствует теме, используется менее 2-3 слов по теме. Большинство новых слов произнесено неправильно (при устном ответе), есть ошибки в построении предложений.	Не использует лексику по теме. Слова произносит неправильно.
Структура текста	Текст логически связан, все мысли завершены. Плавный переход между предложениями.	Текст структурирован, но мысль завершена частично, переходы между предложениями могут быть	Текст частично структурирован, мысль не завершена, переходы между предложениями слабые или отсутствуют.	Текст не структурирован.

		немного неясными.		
Интонация (для устного ответа)	Интонация соответствует типу предложения (вопросительное , восклицательное , повествовательн ое). Ударение правильно расставлено на главных словах.	Интонация соответствует типу предложения, но ударение на некоторых словах может быть не совсем точным.	Интонация не соответствует типу предложения, ударение на важных словах не соблюдается.	Интонация не соблюдена.
Пунктуация (для письменного ответа)	Все изученные знаки препинания используются правильно. Применяются запятые, точки, восклицательны е и вопросительные знаки в нужных местах.	В основном изученные знаки препинания используются правильно. Есть незначительные ошибки в употреблении запятых.	Изученные знаки препинания используются с ошибками, часто пропущены или неправильно расставлены запятые, точки, знаки вопроса и восклицания.	Пунктуационны е знаки отсутствуют

V. УЧЕБНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

При использовании учебников по дунганскому языку следует учитывать учебную нагрузку. Часть материалов учитель может использовать в качестве домашнего задания, для самостоятельного чтения.

Класс	Наименование	
1-2 класс	Бугазов Х., Дуваза Б. «Шызыкуэ» («Букварь»). Учебник для первого класса начальной школы. Исправленное, 2-е издание. Утвержден Министерством образования и науки Кыргызской Республики. – Бишкек: Кыргызстан, 1996. – 120 с.	
2-3 классы	Бугазов Х. «Хуэйзү йүян» («Грамматика дунганского языка»). Учебник для 2-3 классов. Утвержден	Шисыр И., Жон А. «Фуму йүян» («Родная речь»). Учебник для 2-3 классов. Издание первое. Утвержден

	Министерством образования и науки Кыргызской Республики. – Бишкек: Илим, 2015. – 128 с.	Министерством образования, науки и молодежной политики Кыргызской Республики. – Бишкек: Илим, 2007. – 152 с.
4 класс	Янциясын Ю., Хаваза Ф. «Хуэйзү йүян» («Дунганский язык»). Учебник для 4 класса. Издание первое. Издание переработанное и дополненное. Утвержден Министерством образования, науки и молодежной политики Кыргызской Республики. – Бишкек: Илим, 2007. – 110 с.	Шысыр И. «Фуму вынцүэ» («Родная литература»). Учебник для 4 класса. Издание первое. Утверждено Министерством просвещения Кыргызской ССР. – Фрунзе: Мектеп, 1990. – 153 с.
5 класс	Имазов М. «Хуэйзү йүян» («Дунганский язык»). Учебник для 5 класса. Издание пятое. Утвержден Министерством образования и науки Кыргызской Республики. – Бишкек: Мектеп, 2002. – 84 с.	Адыров Л., Тянгубер А. «Замуди вынцүэ». («Наша литература»). Учебник для 5 класса. Утвержден Министерством образования и науки Кыргызской Республики. – Бишкек: Илим, 2016. – 118 с.
6-7 классы	Калимов А., Цунваза Ю. «Хуэйзү йүян» («Дунганский язык»). Учебник для 6-7 классов. Издание пятое. Утвержден Министерством образования и науки Кыргызской Республики. – Бишкек: Илим, 2015. – 156 с.	Юсупов И., Жинлиров М. Фуму вынцүэ (Родная литература). Учебник для 6 класса. Утвержден Министерством образования и науки Кыргызской Республики. – Бишкек: Илим, 2016. – 144 с.
		Шисыр И. «Фуму вынцүэ» («Родная литература»). Для 7 класса. Издание первое. Утвержден Министерством образования, науки и молодежной политики. – Бишкек: Илим, 2007. – 176 с.
8-9 классы	Цунваза Ю., Джинлиров М. «Хуэйзү йүян» («Дунганский язык»). Части 1 и 2. Синтаксис. Учебник для 8-9 классов. Издание пятое. Утвержден Министерством образования, науки и молодежной политики. – Бишкек: Илим, 2007. – 134 с., 134 с.	Сушанло М., Хуров М. «Замуди вынцүэ» («Наша литература»). Учебник для 8-9 классов. Утвержден Министерством образования, науки и молодежной политики. – Бишкек: Илим, 2002. – 152с.
10-11-12 классы	Имазов М. «Хуэйзү йүян» («Дунганский язык»). Учебное пособие для 10-11 классов. Издание четвертое. Утверждено Министерством образования и	Хавазов Я. «Замуди вынцүэ» («Наша литература»). Учебник 10-11 классов. Утвержден Министерством просвещения Кыргызской ССР. – Фрунзе: Мектеп, 1982. – 172 с.

	науки Кыргызской Республики.– Бишкек: Илим, 2015.– 166 с.	
--	--	--

Дополнительная литература

№	Учебные текстовые издания
1.	Имазов М.Х. Вэ аеди гўхуар (Меткие выражения моей дедушки. Сборник детских рассказов. – Бишкек: Илим, 2021. – 58 с. (дунг.яз.).
2.	Имазов М.Х., Юнузова З.Ш. Растительный и животный мир в «зеркале» названий на дунганском, русском и кыргызском языках. – Бишкек: Илим, 2018. – 100 с.
3.	Книга для чтения в школе: Жун-Я хуэйзў вынщўэ (Литература дунган Центральной Азии). Часть 1. Сост. Шисыр И.С., Маджун Дж.С., Хаваза Ф.Н. – Бишкек: Блиц, 2013. – 72 с. (дунг.яз.).
4.	Книга для чтения в школе: Жун-Я хуэйзў вынщўэ (Литература дунган Центральной Азии). Часть 2. Сост. Шисыр И.С., Маджун Дж.С., Хаваза Ф.Н. – Бишкек: Блиц, 2013. – 72 с. (дунг.яз.).
5.	Книга для чтения в школе: Жун-Я хуэйзў вынщўэ (Литература дунган Центральной Азии). Часть 3. Сост. Шисыр И.С., Маджун Дж.С., Хаваза Ф.Н. – Бишкек: Блиц, 2013. – 70 с. (дунг.яз.).
6.	Мансурова А. Щўэхуар (Снежинка). Для детей школьного возраста. – Бишкек: Илим, 1997. – 120 с. (дунг.яз.).
7.	Мансурова А. Щўэхуар (Снежинка). Для детей школьного возраста. – Бишкек: Илим, 1997. – 120 с. (дунг.яз.).
8.	Сварова А.Ю., Рехорн Э. Шонфудёр (Белка). Для школьников младших классов: с обозначением тонов. – Бишкек, 2011. – 12 с. (дунг.яз.).
9.	Шызыкуэ (Азбука). Учебник для 1 класса. Сост. Сыва У., Зазазова А. Утвержден Государственной программой развития и функционирования языков в Республике Казахстан. – Алматы, 2016. – 128 с. (дунг.яз.).
10.	Юсуров Х.Ю., Юсурова Р.Х. Хуэйзўди кулюр, кугэр, цэчўхуа лян цэхуар (Дунганские пословицы, поговорки, изречения и загадки). – Фрунзе: Кыргызстан, 1984. – 135 с. (дунг.яз.).
11.	Юсуров Х.Ю. Ту йи бу (Первый шаг). Литература для дошкольного и школьного возраста. – Фрунзе: Мектеп, 1988. – 48 с. (дунг.яз.).
12.	Янщянсын Ю.Хуэйзў йўянди тохма фон-ян (Токмакский диалект дунганского языка). – Фрунзе: Илим, 1968. – 72 с.
	Школьные лингвистические словари
1.	Вурус-хуэйзў хуадян (Русско-дунганский словарь). Учебное пособие для изучения родного языка и литературы в средних школах. Сост. Яншансин и Шинло Л.Т. Издание, второе, переработанное и дополненное. – Бишкек: Илим, 2008. – 356 с.
2.	Жеёди хуэйзў-вурус хуадян (Краткий дунганско-русский словарь). Учебное пособие для изучения родного языка и литературы в средних школах. Сост.

	Юсуров Х.Ю. Издание второе, исправленное и дополненное. – М.: ИПБ. 2009. – 287 с.
3.	Имазов М.Х. Хуэйзү йүянди шефа хуадян (Орфографический словарь дунганского языка). Для учащихся средних школ. – Бишкек: Мектеп, 1988. – 107 с.